



2014年2月

尊敬的家長/監護人,

在未來數週內，將有上千名學生參加每年一度的馬州統考。您可能已經知道，今年是我們從馬里蘭州學校評鑑考試(Maryland School Assessment, MSA)向新型考試轉換的過渡期，這項新型考試由“升學和就業準備評測合作計畫”(Partnership for Assessment of Readiness for College and Careers, PARCC)開發。

大部分3-8年級的學生將從3月份開始參加MSA的閱讀和數學考試，這也將是我們最後一次進行這項考試。但是，我們將在每一所學校隨機抽選部分學生參加PARCC新型考試的試考—也被稱為“實地測試”。學校將會通知這些學生的家長。在開發有效考試的過程中，實地測試是非常重要的。考試的研發人員將根據測試結果對考試進行調整，然後將在下一學年全面推行這項考試。

我個人認為，馬里蘭州今年舉行MSA考試並不符合學生或學校的利益，而且很多家長、教育工作者、地方和馬州領導也有這樣的同感。MSA是順應馬州舊標準的考試，在我們朝著比照國際標準制定的“共同核心州立標準”(Common Core State Standards)過渡的過程中，這些舊標準正在被逐漸淘汰。對於佔用寶貴的教學時間來進行一項不太適合現行標準、而且也無法提供有效資料說明學生和學校真實表現的考試，蒙郡和馬州各地的眾多人士都表達了他們的憂慮。但是，聯邦法律要求馬州必須進行MSA考試，因此，今年將是我們最後一次進行這項考試。今年的考試將不與任何責任要求或責任後果掛勾。

請您仔細閱讀隨後附上的有關今年過渡期的資訊。如果您有任何問題，請盡可向孩子的教師或校長提出。謝謝您對孩子教育的積極參與。

此致,

Joshua P. Starr, Ed.D.
Superintendent of Schools

3至8年級的所有學生將於2014年3月參加馬里蘭州學校評鑑統考(Maryland School Assessment, MSA)的閱讀/英語語言藝術和數學考試。

多數學生將於2014年3月3日至3月14日期間參加MSA閱讀/英語語言藝術(ELA)和數學考試。5年級和8年級的學生還將參加在3月底或4月初舉行的MSA科學考試。今年是我們最後一次進行MSA閱讀/ELA和數學考試。從明年起,這項考試將被新的"升學和就業準備評測合作計畫"(Partnership for Assessment of Readiness for College and Careers, PARCC)考試取代。

幾乎每一所學校都將有一小部分學生(一個學科至少有一個班)參加馬里蘭州新的PARCC考試的實地試考。

馬里蘭州將從明年開始推行符合共同核心州立標準(Common Core State Standards, CCSS)的新型全州統考,這項標準也被稱為馬里蘭州升學和就業準備標準(Maryland College and Career-Ready Standards)。為了準備這些新的考試,每一所學校將隨機抽選至少一個班級參加PARCC數學或閱讀/ELA考試的實地試考。如果您孩子的班級被選中參加PARCC的試考,孩子的學校將會通知您。PARCC的實地試考將採用電腦和紙筆考試兩種形式。接受特殊教育服務或其它語言使用者英語課程(ESOL)服務的學生也將參加這次試考。這些學生將獲得符合PARCC考試制度的考試適應服務。如果特殊教育學生的個別教育計畫(IEP)所要求的考試適應服務是PARCC考試制度所不允許的,學校將邀請學生父母參加IEP會議,討論相關的適應服務。對於ESOL學生,考試適應服務可以包括延長考試時間、允許學生使用雙語字典、以及提供抄寫員服務(抄寫員服務僅適用於數學考試)。

參加PARCC一門學科試考(閱讀/ELA或數學)的學生還需要參加另一門學科的MSA考試。

根據聯邦法律的規定,所有3-8年級的學生每年都必須接受閱讀和數學兩門考試。例如,已經參加過PARCC數學試考的學生將不再需要參加馬里蘭州的MSA數學考試。但是,他們必須參加MSA的閱讀/ELA考試。

家長將會繼續收到有關孩子MSA成績的學生個人報告。

您可能會在暑假期間收到學區寄給您的孩子的MSA成績報告。報告將顯示學生在MSA考試中的表現,以及孩子所在學校、蒙郡和馬州的整體測試結果。

學生在PARCC試考中的個人成績將不會報告給家長。

試考不是正式的考試。學生們的答案將用來評估考題的質量,因而不會被評分或報告。但是,家長將會繼續收到孩子參加過的MSA學科考試的報告。

接下頁

從明年(2014-15學年)開始, 馬里蘭州所有3-8年級的學生都將參加PARCC閱讀/ELA和數學考試。

PARCC考試符合CCSS標準, 它衡量學生在大學和職場獲得成功所必需掌握的分析思維和解決問題的基本技能。電腦考試將可提供有關個別學生學習內容的及時資訊。

在明年全面推行PARCC考試之前, 我們將利用從PARCC試考中蒐集到的資訊來完善和改進這項考試。

實地試考是"測試考試"的一種機會—即考察這項考試的效果、確定試題的質量、並在2014-15學年所有學生參加這項考試之前完成所有必要的調整。負責設計考試的人員將尤其關注考題是否能夠真正衡量它們所應當衡量的知識和技能, 以及考題是否有效、可靠和公平。試考也讓學生、學校和地方學校系統有機會在2014-15學年全面推行考試之前熟悉這項新的考試。

PARCC試考將由兩部分組成。

基於表現的考試(Performance-Based Assessment, PBA)將於2014年3月24日至4月11日進行。閱讀/ELA PBA將著重衡量學生在分析文本時的有效寫作技能。數學PBA將著重於應用技能、概念和理解解決需要抽象思維、精確、毅力和靈活使用工具的多步問題。年終考試(EOY)將於2014年5月5日至6月6日進行。閱讀/ELA EOY將著重於閱讀理解。數學EOY要求學生表現出對數學課題概念的進一步理解, 以便展現出在數學方面的流利程度。參加試考的多數學生將參加PBA和EOY兩個部分的考試。

高中生也將參加PARCC試考。

被隨機選中的高中生將參加英語9、英語11、幾何和代數2的PARCC試考。從2014-2015學年開始, 代數1和英語10也將接受PARCC測試。

如果您有關於考試的其它問題, 請與您孩子的教師或校長聯繫。

他們掌握有關孩子課堂和學校情況的最準確資訊。他們還可以與您分享如何在家幫助孩子獲得成功的各種方法。

如果您希望了解有關PARCC考試的更多資訊, 請參訪:

有關PARCC試考的資訊: www.parcconline.org/field-test

PARCC的網站: www.parcconline.org

PARCC的考試樣題: www.parcconline.org/samples/item-task-prototypes